

如需了解关于肺癌、肺部健康检查和吸烟建议的更多信息, 请访问:

NHS Lung Cancer Information

www.nhs.uk/conditions/lung-cancer/

NHS Smokefree

www.nhs.uk/smokefree

Cancer Research UK

www.cruk.org/lunghealthchecks

www.cruk.org/about-cancer/lung-cancer

www.cruk.org/smoking

Roy Castle Lung Cancer Foundation

www.roycastle.org/information

www.roycastle.org/help-and-support



定向肺部健康检查

您需要知道什么



目录

关于定向肺部健康检查	2 - 4
定向肺部健康检查的可能结果	5 - 6
为什么尽早诊断会带来不同结果	7
关于肺部扫描您需要知道什么	7 - 8
关于肺癌和症状	9
如何降低您患上肺癌的几率	10

定向肺部检查与 NHS 健康检查不同。即使您最近接受过 NHS 健康检查,您仍然应该考虑参加定向肺部健康检查。

更多帮助

 03003001557

我们为什么提供肺部健康检查

肺癌早期通常没有迹象或症状。因此,可惜的是,目前约有百分之七十的癌症患者因确诊太晚而无法治愈。

定向肺部健康检查有助于尽早发现问题(通常是在您发现问题之前),并且在这个阶段进行治疗可能更简单、更容易取得成功,最终挽救更多的生命。

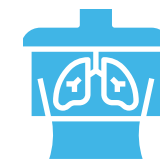
多数肺癌的发展速度很慢,足以通过肺部扫描在早期发现。

什么是定向肺部健康检查?

定向肺部健康检查是我们评估您肺部健康的过程,包括两个阶段。



您将与医疗专业人员通电话或会面,以评估您患肺癌的可能性。



如果您被识别为属于肺癌发病率较高人群,则将获邀接受快速无痛扫描。此扫描将获得您肺部的详细图像供我们检查。如果发现问题,您将转诊以接受治疗。

为什么邀请您

年龄介于55岁至74岁之间,吸烟或曾经吸烟的人患肺癌的风险较高。我们想检查一下您的肺部是否正常。我们在检查中很少发现问题,但如果发现问题,我们可以迅速采取行动并提供治疗。是否参加肺部健康检查由您决定。

定向肺部健康检查过程中会发生什么？

肺部健康检查分为两部分，但并非每个人都需要肺部扫描，这取决于您的初步评估结果。在整个过程中，您将有足够的时间与医疗专业人员交谈并咨询任何问题。

1) 初步评估

您将与医疗专业人员通电话或会面，讨论您的呼吸、肺部整体健康、生活方式、家庭和病史。

有三个可能的结果：



提供肺部扫描。

如果您现在或将来患肺癌的几率较高，我们将为您提供肺部扫描，以检查您的肺部是否正常。医疗专业人员将帮助您选择您是否适合接受扫描。

没有发现问题。

医疗专业人员可能发现没有需要进一步检查的问题。您不需要接受肺部扫描。

转诊至您的 GP。

如果您的呼吸或肺部发现问题但不要求您做肺部扫描，医疗专业人员可能将您的情况转诊至您的 GP 或另一位专科医生。

在这三种情况下，我们都会将情况以书面方式告知您的 GP。



2) 肺部扫描

您将受邀接受肺部的快速无痛扫描。这是特殊的CT (计算机断层扫描) 扫描，可通过极低剂量辐射和计算机来拍摄您肺部的详细图像。

在肺部扫描过程中会发生什么？

您无需为接受扫描做任何准备。

1

在扫描过程中，您通常会躺平，背部贴着床面，床会缓慢通过 CT 扫描仪。扫描仪的形状像一个圆环，当您通过扫描仪时，它会绕着你身体的一部分旋转。

2

经过专门培训的人员 (称为放射技师) 从 CT 室的屏幕前控制此扫描仪。在扫描过程中，您能够看到他们并与之交谈。

3

当进行扫描时，您需要静静地躺着，并按照简单的呼吸说明保持10秒钟。这样可以确保图像不会模糊。

4

此扫描是无痛的，扫描前后您都可以正常用餐、饮水和驾车。

肺部扫描 — 可能的结果

您将在四周之内收到我们发给您的扫描结果。有四种可能的结果：

未发现问题

这意味着我们在扫描中未发现肺癌或其他问题的迹象。我们将以书面方式告诉您结果，并邀请您在两年后再次回来进行扫描。然而，在两次扫描之间仍有可能发生肺癌，或者扫描可能出现漏诊。如果您在下次扫描前发现任何异常情况，请告知您的医生。

需要第二次扫描

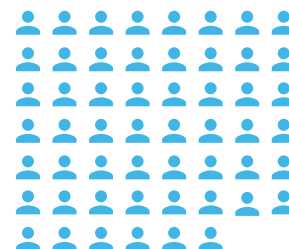
这通常意味着扫描过程中发现难以确认的情况。这可能是无害的。但这也可能是更严重的问题，因此我们会请您在大约三个月后再来做一次扫描，进行确认。

需要进一步检测

这意味着我们在扫描中发现了一些情况，您需要进一步接受检测，包括活体组织检查。我们会打电话给您，并且书面告知医院，使医生为您进行进一步诊断。

发现其他问题

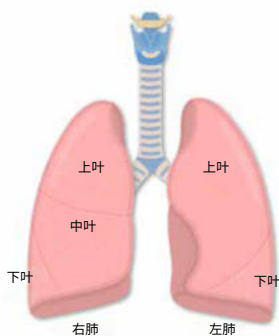
这意味着没有患上肺癌的迹象，但扫描中发现有其他问题的迹象，您可能需要治疗或获得医疗建议。我们将书面通知您和您的 GP，并确保您转诊至正确的专科医生。



每500人中只有不到1人会因为疑似癌症而接受手术，但后来会被告知没有发现癌症。

为什么尽早诊断会带来不同结果

如果肺部的一个部位有问题并且很早发现,治疗只需要关注这个患病部位。如果发现较晚,病情可能扩散至肺部和身体的其他区域,使治疗变得困难。



对于一些人来说,即使他们没有肺癌,扫描也可能发现一些情况。这被称作假阳性结果,意味着确定您没有癌症之前需要进一步检测。

扫描可能检测出对人不会造成伤害的肺癌

医生无法始终判断癌症继续发展是否会威胁生命,因此,一些人将接受他们不需要的治疗。

关于肺部扫描您需要知道什么

治疗早期肺癌通常更容易成功

通过肺部扫描,在早期确诊的可能性要高出三倍。

较小的早期肺癌通常可以通过手术完全切除或通过放疗治愈。

研究显示,使用 CT 扫描进行肺癌筛查可以将死于肺癌的风险降低约 25%。

CT 扫描仪使用少量辐射获得您肺部的图像

然而,通过使用最新的 CT 扫描仪,我们能够减少所需的辐射剂量。这种扫描通过早期发现癌症拯救您生命的可能性远远大于扫描对您造成任何伤害的可能性。

对于极少数人来说,并不是总能通过扫描发现癌症。

这被称为假阴性。您将来也可能患上肺癌。如果您在任何时候开始出现症状,请就医。



什么是肺癌？

肺癌是最常见的癌症之一。

肺癌是异常细胞以不受控制的方式发生分裂, 导致在肺部形成肿瘤。

肺癌早期通常没有任何迹象或症状。

在早期发现癌症意味着治疗更可能取得成功。

多数肺癌的发展速度很慢, 足以通过低剂量 CT 扫描在早期发现。

我们设置定向肺部健康检查就是为了帮助尽早发现肺癌。

肺癌的症状有哪些？

可能在两次扫描之间开始患上肺癌, 扫描有时会漏诊肺癌。

重要的是关注任何对您来说异常的情况, 特别是以下几点:

- 持续咳嗽或正常咳嗽的出现变化
- 咳血
- 呼吸困难
- 无法解释的疲劳或体重下降
- 呼吸或咳嗽时疼痛
- 食欲减退

如果您发现这些症状中的一个或多个, 请尽快联系您的 GP。不要等到下一次扫描。

我怎样做才能降低患上肺癌的风险？

很多曾经多年吸烟并多次尝试戒烟的人成功地戒烟。

如果您吸烟并且希望戒烟, 有多种友好的、免费的本地戒烟服务随时等待您联系。

定向肺健康检查的护士可以帮助您联系这些服务, 您可以询问 GP 或通过电话 0300 123 1044 联系 NHS Smokefree 或访问 www.nhs.uk/smokefree。